

**Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provinz.bz.it/astat • astat@provinz.bz.it

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortliche Direktorin: Johanna Plasinger**Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

www.provincia.bz.it/astat • astat@provincia.bz.it

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttrice responsabile: Johanna Plasinger

# astatinfo

Nr. **52**

07/2016

## Konkurse

### 1. Semester 2016

#### Anzahl der Konkurse rückgängig

In den ersten sechs Monaten des Jahres 2016 wurden in Südtirol 37 Konkursverfahren eröffnet, fünf weniger als im selben Zeitraum des Vorjahres.

Betrachtet man die einzelnen Wirtschaftsbereiche, so sticht der Rückgang im *Produzierenden Gewerbe* (von 12 auf 6 Verfahren) und im *Gastgewerbe* (von 8 auf 2 Verfahren) hervor. Gleichzeitig verzeichnen das *Baugewerbe* und die *Sonstigen Dienstleistungen* eine Zunahme der Konkursverfahren von 7 auf 10 bzw. 6 auf 10 Verfahren. Im *Handel* bleiben die Zahlen weitgehend unverändert.

Tab. 1

#### Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereich - 1. Semester 2015 und 1. Semester 2016

#### Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2015 e 1° semestre 2016

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2015	1. Sem. 2016	1. Sem. 2015	1. Sem. 2016	
Produzierendes Gewerbe	12	6	3,8	1,9	Industria
Baugewerbe	7	10	1,2	1,8	Costruzioni
Handel	9	9	1,0	1,0	Commercio
Gastgewerbe	8	2	1,0	0,2	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	6	10	0,4	0,6	Altri servizi
<b>Insgesamt</b>	<b>42</b>	<b>37</b>	<b>1,0</b>	<b>0,9</b>	<b>Totale</b>

(a) Unternehmen gemäß Arbeitsstättenzählung 2011  
Imprese secondo il Censimento Industria e Servizi 2011

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

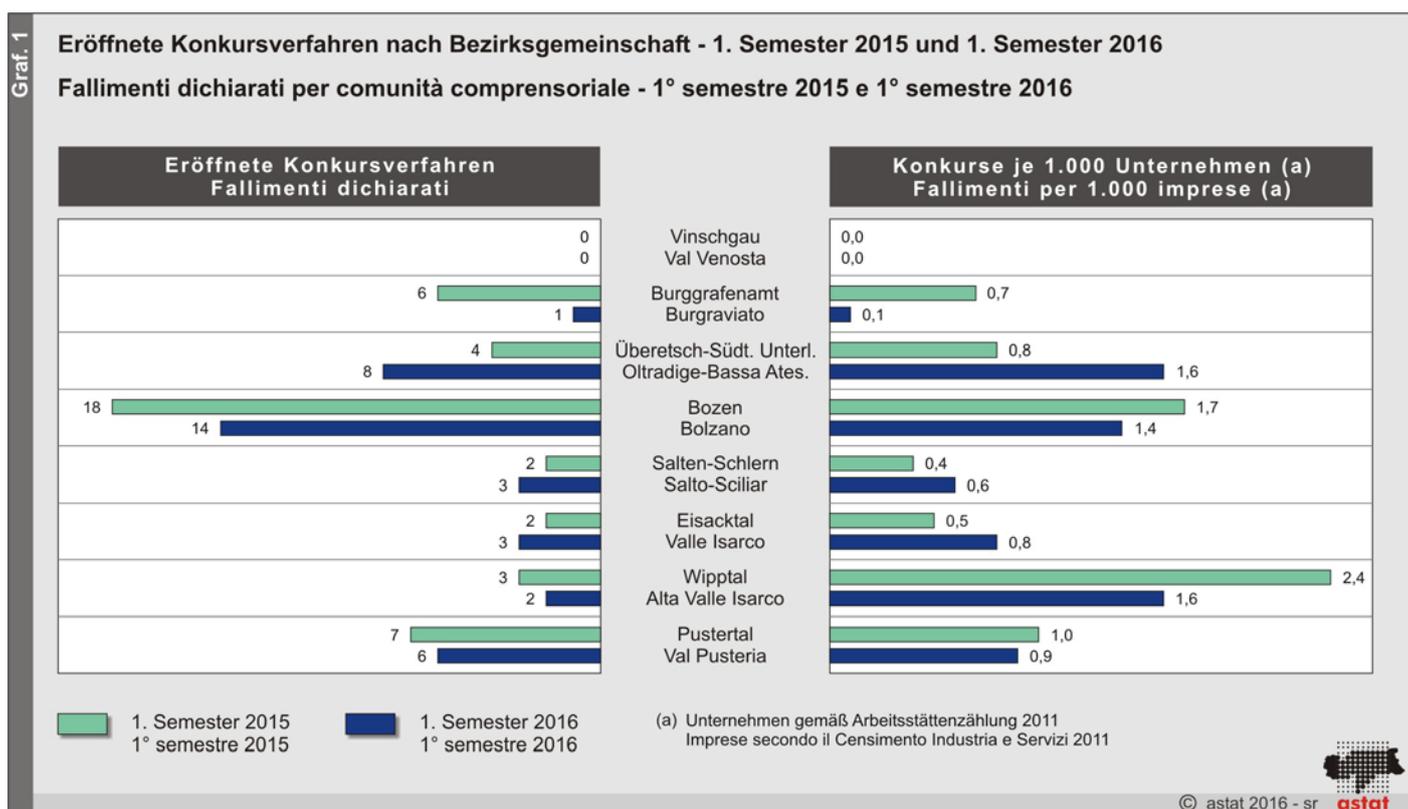
Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Im *Produzierenden Gewerbe* werden 1,9 Konkurse je 1.000 Unternehmen verzeichnet, während sich dieser Index in den anderen Wirtschaftsbereichen zwischen 1,8 (*Baugewerbe*) und 0,2 (*Gastgewerbe*) bewegt. Der Landesdurchschnitt liegt bei 0,9.

Nell'*Industria* si segnalano 1,9 fallimenti ogni 1.000 imprese, mentre negli altri settori economici tale indice si attesta tra 1,8 (*Costruzioni*) e 0,2 (*Alberghi e pubblici esercizi*). La media provinciale è pari a 0,9.

Bezogen auf das Verhältnis zwischen Eröffnungsbeschlüssen und Bezirksgemeinschaften gibt es in Bozen eine Abnahme von 18 auf 14 Verfahren und im Burggrafenamt einen Rückgang von 6 auf 1 Verfahren. Einen Anstieg verzeichnet hingegen das Überetsch-Unterland (von 4 auf 8 Verfahren). Die anderen Bezirksgemeinschaften weisen keine besonders bemerkenswerten Veränderungen auf.

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, si palesa un calo a Bolzano (da 18 a 14 procedure) e nel Burggraviato (da 6 a 1 procedura). In aumento il dato dell'Oltradige-Bassa Atesina (da 4 a 8 procedure). Le altre comunità comprensoriali non denotano variazioni di rilievo.



### 30 abgeschlossene Konkursverfahren

Im 1. Semester 2016 wurden 30 Konkurse abgeschlossen, bei denen im Durchschnitt 37 Verfahrensgläubiger zugelassen wurden.

### Chiusi 30 fallimenti

Nel 1° semestre del 2016 sono stati chiusi 30 fallimenti, a cui sono stati ammessi in media 37 creditori per procedimento.

#### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Mattia Altieri, Tel. 0471 41 84 54

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

#### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi a Mattia Altieri, tel. 0471 41 84 54

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).